

**YAESU**  
The radio



« Taille réelle »



ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE  
BIBANDE C4FM/FM 144/430 MHz

# FT3DE

Bluetooth

microSD  
Card

AMS  
Automatic Mode Select

C4FM  
Digital Spread Spectrum  
Clear and Crisp Voice Technology

66



# Émetteur-récepteur C4FM numérique compact haute visibilité et fonctionnalité, avec écran couleur TFT tactile haute résolution et double réception simultanée

N'importe où et n'importe quand avec WIRES-X !

Communication Internet radioamateur plus simple et très mobile

## Fonction de nœud numérique portable

La fonction de nœud numérique portable facilite la configuration et l'utilisation du nœud WIRES-X depuis n'importe quel endroit, comme une chambre d'hôtel, un aéroport, un véhicule ou un espace à Wi-Fi gratuit, etc. Un fonctionnement simple et très mobile des nœuds est disponible.

\*Consultez le site Yaesu pour des détails sur la préparation, la connexion, les réglages du PC et l'utilisation de la "Fonction de nœud numérique portable".

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE  
BIBANDE C4FM/FM 144/430 MHz

# FT3DE

(Batterie Lithium-Ion de 2200 mAh SBR-14LI, chargeur de batterie SAD-25, antenne, clip de ceinture SHB-13 et câble USB inclus).



## Efficacité opérationnelle supérieure grâce à l'association d'un écran tactile haute résolution et de touches spéciales

L'écran couleur TFT LCD à matrice à points haute résolution 320 x 240 du FT3DE met en évidence la fréquence de la bande de fonctionnement et affiche aussi le MODE, l'ÉTAT et le menu de configuration des fonctions au moyen des fonctions de l'écran tactile pour modifier le mode, l'entrée de fréquence directe et différents paramètres depuis l'écran du menu de fonction.

Les fonctions utilisées fréquemment ont été attribuées à des touches spéciales au bas de l'écran pour fournir un accès rapide et facile à l'aide de touches tactiles.



Ecran de mode de configuration



Entrée de fréquence directe

Trois touches de l'écran tactile :  
"Menu de fonction", "Sélection du mode TX",  
"Sélection du mode de communication"

Sept touches spéciales :  
Accès aux fonctions utilisées fréquemment  
en appuyant sur une seule touche

« Taille réelle »

## Puissance de sortie RF compacte et fiable de 5 W

Le FT3DE fournit une puissance de sortie RF fiable de 5 Watts dans un boîtier compact (L 82 x H 100 x P 32,5 mm) et léger (282 g). Quatre niveaux de puissance de sortie RF sélectionnables, 5 W/2,5 W/1 W/0,3 W sont disponibles individuellement pour chaque bande de fréquence, pour économiser l'énergie de la batterie.

## 700 mW de qualité audio exceptionnelle

Même dans un boîtier compact, l'utilisateur peut apprécier une qualité de voix C4FM claire et forte avec 700 mW de puissance audio, réglée avec précision pour garantir des communications claires et confortables.



C4FM claire et forte

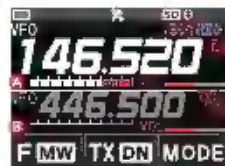
## Utilisation mains libres facile avec module Bluetooth® intégré

Un module Bluetooth® intégré au FT3DE permet une utilisation mains libres grâce au casque Bluetooth® Yaesu en option SSM-BT10 ou un produit disponible dans le commerce.

Outre la transmission de la fonction du bouton PTT depuis le casque SSM-BT10, il est aussi compatible avec la fonction de transmission activée par la voix (VOX); vous pouvez ainsi utiliser FT3DE avec les mains libres en le mettant dans une poche ou un sac à dos.

## Veille simultanée C4FM/C4FM

Le FT3DE permet l'écoute C4FM numérique simultanée pour la bande A et la bande B. Cela signifie par exemple que vous pouvez écouter des communications WIRES-X sur d'autres bandes et d'autres fréquences en attendant un appel CQ en mode C4FM numérique. Seule la voix de la première transmission C4FM numérique reçue est entendue, mais l'indicateur, les informations de position ainsi que d'autres données peuvent être reçues simultanément.



## Fonctionnement bibande réel V+V/U+U/V+U+V)

Avec deux récepteurs indépendants, vous pouvez écouter la même bande ou des bandes différentes simultanément.

## Fonction Instantané (émission/réception d'images)

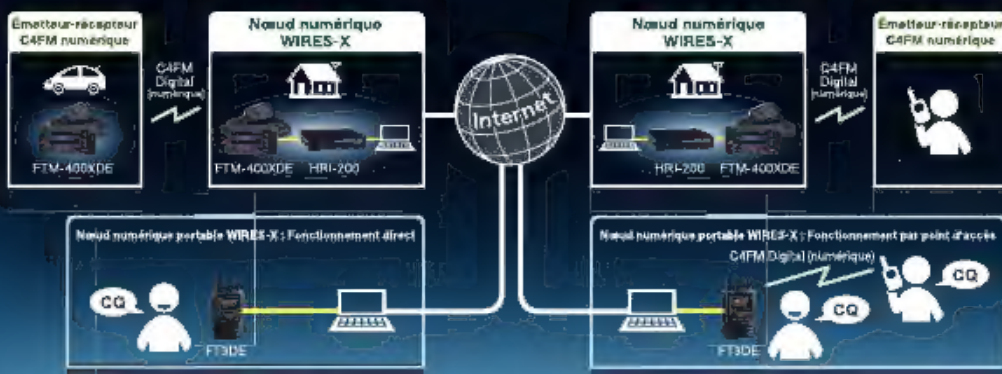
Vous pouvez facilement prendre un instantané en branchant le microphone appareil photo intégré MH-85A11U (option). L'image capturée est affichée en couleur, et vous pouvez envoyer l'image à d'autres émetteurs-récepteurs C4FM numériques en appuyant sur le bouton d'envoi d'image du microphone. Vous pouvez aussi afficher un instantané envoyé par un ami sur un écran couleur.

La date et l'heure de la photo et les informations de position sont enregistrées dans les données d'image. Cette fonction est très utile pour naviguer jusqu'à la position où la photo a été prise en utilisant la fonction Backtrack. Les images sont enregistrées sur la carte SD.



Image instantanée





#### Caractéristiques évoluées de la fonction de nœud numérique portable

Fonction du nœud numérique avec une connexion Internet dans un lieu éloigné

Une connexion facile ne nécessite qu'un émetteur-récepteur C4FM numérique et un PC compatible avec fonction de nœud numérique portable

- Il n'est pas nécessaire d'ouvrir un port Ethernet
- Aucune adresse IP fixe ou dynamique globale n'est nécessaire

## WIRES-X

### Nœud numérique portable

#### [ Fonctionnement direct ]

En "fonctionnement direct", l'émetteur-récepteur de la station nœud portable est uniquement utilisé pour les communications Internet WIRES-X sans émettre ou recevoir de signaux radio locaux "sur les ondes".

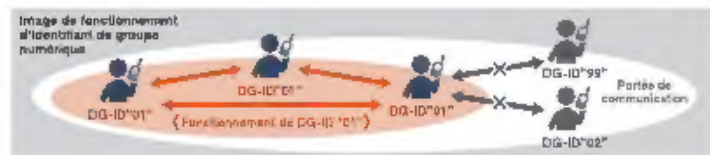
#### [ Fonctionnement par point d'accès ]

En "fonctionnement par point d'accès", la station nœud portable peut être utilisée pour communiquer "sur les ondes" et relayer les émetteurs-récepteurs C4FM numériques locaux situés à proximité, tout en étant connecté aux groupes numériques et aux stations nœuds numériques Internet WIRES-X.

## Excellentes caractéristiques de communication C4FM numérique

### Fonctionnement sophistiqué DG-ID (identifiant de groupe numérique)

Il est facile pour chaque membre du groupe de configurer des identifiants de groupe numérique (DG-ID) de "00 à 99" dans le mode C4FM numérique, pour faciliter les communications entre les membres du groupe spécifique.



### Fonction Digital Group Monitor (GM)

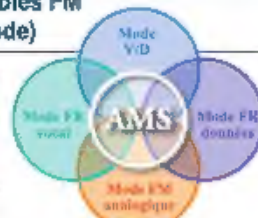
La fonction Digital Group Monitor (GM) vérifie automatiquement si la station qui utilise la fonction GM sur la même fréquence et avec le même identifiant DG-ID est à portée de communication. La distance et la direction de chaque information d'indicatif (station) sont affichées sur l'écran. Cette fonction vous permet de vérifier facilement la position de 24 stations dans la zone de communication.



Affichage de Group Monitor (écoute collective)

### Communications numériques compatibles FM par AMS (sélection automatique de mode)

Le fonctionnement numérique compatible FM est possible grâce à la fonction AMS (sélection automatique de mode). La fonction AMS détermine automatiquement si le signal reçu est un signal C4FM numérique ou FM traditionnel, et commutera le récepteur dans le mode approprié. La fonction AMS permet un fonctionnement sans problèmes en éliminant la nécessité pour l'utilisateur de commuter les modes manuellement.



### La fonction Smart Navigation est aussi disponible en couleur

#### ● Fonction de navigation en temps réel

Le mode V/D numérique communique des informations supplémentaires telles que des données de position en même temps que le signal vocal, pour vous permettre, par exemple, de voir en temps réel la distance et la direction de l'autre station pendant la communication.

#### ● Fonction Backtrack

La fonction Backtrack permet de naviguer jusqu'à un point de départ préenregistré. Vous pouvez contrôler en permanence la direction et la distance par rapport à votre position actuelle et revenir au point de départ, ou à un point ajouté précédemment à la mémoire.

## Fonctions avancées facilitant l'utilisation

### Réception large bande complète avec haute sensibilité

Outre l'exploitation totale des bandes radioamateurs 144 MHz et 430 MHz, le FT3DE fournit une couverture étendue de 0.5 MHz - 999.99 MHz (bande A), 108 MHz - 580 MHz (bande B), en réception continue.

### Antenne GPS haute précision intégrée

Le FT3DE est fourni de série avec une antenne GPS haute sensibilité à 88 canaux (située en haut de l'appareil). Le temps nécessaire à l'acquisition des informations de position ainsi que la précision ont été améliorés. En mode C4FM numérique, vous pouvez afficher la position et la direction de la station partenaire en temps réel.

Position de l'antenne GPS haute précision

### Communication de données 1200/9600bps APRS\*

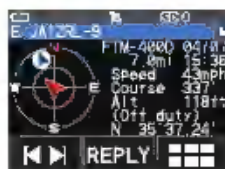
L'affichage des informations APRS\*, l'affichage de la liste des stations reçues, le transfert de messages ainsi que la fonction SmartBeaconing™ sont également compatibles. Vous pouvez afficher les informations APRS et la liste des stations, utiliser la fonction de message et SmartBeaconing™, et vous pouvez également suivre le mouvement de votre APRS\* sur les sites Internet.

#### Affichage APRS\*

Le FT3DE affiche les positions, les caps des stations reçues APRS, les distances, les icônes (48 types), les informations météo, les objets, etc.

#### APRS\* List

La fonction Liste des stations permet de stocker jusqu'à 50 stations avec leurs données APRS\* individuelles.



Affichage APRS

### Scope de bande haute résolution avec affichage rapide de 79 canaux maximum

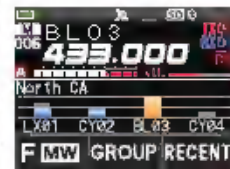
La fonction de scope de bande du FT3DE affiche en temps réel jusqu'à 79 canaux, centrés autour de la fréquence VFO actuelle, à grande vitesse.



Image d'affichage du scope de bande

### Fonction CAM (Club Channel Activity Monitor)

Les canaux de mémoire enregistrés du club peuvent être balayés et la puissance des signaux peut être surveillée en temps réel. En clonant la puissance de signal de crêtes précédentes, il est possible de surveiller facilement l'état de réception actuel. De plus, cette fonction est très pratique car elle peut être réglée sur la fréquence de réception en touchant simplement la barre des canaux. (Il est possible d'enregistrer / afficher jusqu'à 5 canaux.)



Affichage CAM

### Fonction d'enregistrement

Il est possible d'enregistrer la voix reçue d'une autre station ou la voix envoyée depuis le FT3DE. Vous pouvez sélectionner les paramètres d'enregistrement tels que le réglage de la bande pour enregistrer (bande A / bande B / les deux) et l'enregistrement de la voix émise. Les données audio enregistrées sont sauvegardées sous forme de fichier audio sur la carte micro SD, et vous pouvez l'écouter à tout moment.

### Inclut une batterie lithium-ion haute capacité de 2200 mAh

La batterie lithium-ion haute capacité SBR-14LI (2200 mAh) est fournie de série avec l'émetteur-récepteur.

#### ■ DURÉE DE FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE (environ)

Bande	Durée de fonctionnement (SBR-14LI)
144 MHz	9,5 heures
430 MHz	8 heures

\*Cycle de service basé sur 6 secondes d'émission (5 W), 8 secondes de réception (niveau V/D, 10), 48 secondes de veille (VX SAVE 1 (0)). La durée de fonctionnement peut varier en fonction des conditions d'utilisation.

### Réception de radiodiffusion AM/FM et écoute de 2 canaux simultanément

Vous pouvez écouter les stations radio AM ou FM tout en écoutant deux canaux de fréquence.

Deux récepteurs indépendants vous permettent d'écouter votre station de radiodiffusion AM ou FM préférée, et d'écouter deux bandes différentes ("bande A" et "bande B") en même temps.

### Fente de carte micro SD

Le FT3DE est compatible avec des cartes micro SD disponibles dans le commerce (jusqu'à 32 Go) pour le stockage des données GPS (les informations de suivi enregistrées peuvent être affichées plus tard en utilisant un logiciel de carte sur votre PC). Il est aussi possible de sauvegarder la mémoire de l'appareil et de stocker des images et d'autres informations utiles sur la carte. La carte SD permet également de cloner les données de la radio vers d'autres radios compatibles.





## Autres fonctions pratiques

- Mémoire grande capacité de 1256 canaux et vingt-quatre banques de mémoire de 100 canaux
- Bouton à deux axes facilitant le réglage du volume et l'utilisation du bouton de commande
- CTCSS intégré, DSC, fonction de bipleur (EPCS), encodage/décodage pour fonctions d'appel sélectif
- ARS (Décalage relais automatique)
- Minuteur marche/arrêt intégré, mise hors tension automatique (APO) et temporisateur (TOT)
- Fonction de sortie de données GPS
- Entrée DC externe
- Fonction de verrouillage par mot de passe
- Indice d'éteignabilité IPX5
- Clavier éclairé permettant une utilisation facile dans l'obscurité ou avec un faible éclairage
- TAG ALPHA de mémoire jusqu'à 16 caractères
- Encodage DTMF
- Mémoire DTMF
- Baisage polyvalent

## Spécifications

### Généralités

#### Plages de fréquences

RX bande A (première) : 0.5 - 1.8 MHz (radio AM)  
 1.8 - 30 MHz (radio SW)  
 30 - 38 MHz (radio amateur 50 MHz)  
 88 - 108 MHz (radio FM)  
 108 - 137 MHz (bande aviation)  
 137 - 174 MHz (radio amateur 144 MHz)  
 174 - 222 MHz (bande VHF)  
 222 - 420 MHz (GENT)  
 420 - 470 MHz (radio amateur 430 MHz)  
 470 - 800 MHz (bande UHF)  
 800 - 999.99 MHz (GEND)  
 RX bande B (seconde)  
 108 - 137 MHz (bande aviation)  
 137 - 174 MHz (radio amateur 144 MHz)  
 174 - 222 MHz (bande VHF)  
 222 - 420 MHz (GENT)  
 420 - 470 MHz (radio amateur 430 MHz)  
 470 - 800 MHz (bande UHF)

TX : 144 - 146 MHz

430 - 440 MHz

#### Pas de fréquence

6, 6.25, 8.33, 9, 10, 12.5, 15, 20, 25, 50, 100 kHz

[R30 MHz : seulement pour bande aviation 9 MHz : seulement pour radio AM]

#### Sélectivité de fréquence

±2.5 ppm - 20 °C à +80 °C

#### Type d'émission

F1D, F2D, F3E, F7W

#### Tension d'alimentation

Nominale : 7.2 V DC, Masse négative (SBR-14L II)  
 7.6 V DC, Masse négative (FNB-101LI)  
 10.8 ± 10 V DC, Masse négative (EXT DC JACK)  
 Fonctionnement : 5.5 - 6.4 V DC, Masse négative (batterie Lithium-ion)  
 8 - 18 V DC, Masse négative (EXT DC)  
 10.8 - 18 V DC, Masse négative (EXT DC pour charge)  
 3.6 - 4.5 V DC, Masse négative (avec FBA-39)

#### Consommation de courant

140 mA (réception monobande)  
 170 mA (réception bicoeur)  
 80 mA (réception monobande, veille)  
 120 mA (réception bicoeur, veille)  
 67 mA (réception monobande, veille, économiseur activé "Rapport d'économie 1:10")  
 67 mA (réception bicoeur, veille, économiseur activé "Rapport d'économie 1:10")  
 ±18 mA (GPS activé)  
 ±6 mA (numérique)  
 120 mA (Radio AM/FM réception monobande)  
 800 mA (Mise hors tension automatique)  
 1.6 A (SW TX, 144 MHz 7.2 V DC)  
 1.8 A (SW TX, 430 MHz 7.2 V DC)

#### Température de fonctionnement

-20 °C à +50 °C

#### Taille du boîtier

62 (L) × 100 (H) × 32.5 (P) mm

(avec SBR-14L, sans bouton, antenne et clip de ceinture)

#### Poids (approx.)

282 g avec SBR-14L, 1 antenne

### Émetteur

#### Puissance de sortie RF

1.5 W / 2.6 W / 1 W / 0.3 W (à batterie ou EXT DC)

0.2 W / 0.3 W (à FBA-39)

#### Type de modulation

F1D, F2D, F3E : Modulation à réaction variable

F7W : 4FSK (C4FM)

#### Émissions parasites

Au moins 60 dB au-dessous (à puissance TX HI, L3)

Au moins 50 dB au-dessous (à puissance TX L2, L1)

### Récepteur

#### Type de circuit : AM, NFM

Superhétérodyne à double changement de fréquence

Radio AM/FM - Conversion directe

#### Fréquences

Intermédiaires : 1ère : 58.05 MHz (AM, NFM bande A)

1ère : 07.15 MHz (AM, NFM bande B)

2ème : 450 kHz (AM, NFM)

3ème : 10 dB SN (0.5 - 30 MHz, @AM)

0.05 µV TYP pour 12 dB SINAD (30 - 54 MHz, @NFM)

1 µV TYP pour 12 dB SINAD (54 - 89 MHz, @NFM)

1.5 µV TYP pour 12 dB SINAD (89 - 108 MHz, @NFM)

1.0 µV TYP pour 10 dB SN (108 - 137 MHz, @AM)

0.2 µV pour 12 dB SINAD (137 - 140 MHz, @NFM)

0.16 µV pour 12 dB SINAD (140 - 150 MHz, @NFM)

0.2 µV pour 12 dB SINAD (150 - 174 MHz, @NFM)

1 µV pour 12 dB SINAD (174 - 222 MHz, @NFM)

0.5 µV pour 12 dB SINAD (300 - 350 MHz, @NFM)

0.2 µV pour 12 dB SINAD (350 - 400 MHz, @NFM)

0.18 µV pour 12 dB SINAD (400 - 470 MHz, @NFM)

1.5 µV pour 12 dB SINAD (470 - 580 MHz, @NFM)

3 µV TYP pour 12 dB SINAD (580 - 800 MHz, @NFM)

1.6 µV TYP pour 12 dB SINAD (800 - 899 MHz, @NFM)

0.18 µV TYP pour BER 1% (mode numérique)

#### Sélectivité

NFM, AM 12 kHz / 35 kHz (-6 dB / -60 dB)

700 mW (18 dB pour 10% THD) Haut-parleur interne

300 mW (8 dB pour 1 % THD) Prise de haut-parleur externe

■ Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis, et ne sont garanties que dans les bandes radioamateurs. Les gammes de fréquence et les fonctions varient en fonction de la version de l'émetteur-récepteur. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

## Option

 <p><b>MH-85A11U</b> Haut-parleur microphone avec appareil photo Snapshot</p>	 <p><b>MH-34B48</b> Haut-parleur / Microphone</p>	 <p><b>SSM-57A</b> Écouteur microphone</p>	 <p><b>SSM-63A</b> Casque VOX</p>	 <p><b>SSM-BT10</b> Casque Bluetooth®</p>	 <p><b>CT-44</b> Adaptateur de microphone</p>
 <p><b>FNB-101LI</b> Batterie Lithium-Ion (1100 mAh) (Le clip de ceinture est différent de SHB-13 fourni avec l'unité).</p>	 <p><b>SBR-14LI</b> Batterie Lithium-Ion (2200 mAh) (Le clip de ceinture est différent de SHB-13 fourni avec l'unité).</p>	 <p><b>SAD-25</b> Chargeur de batterie</p>	 <p><b>CD-41</b> Chargeur rapide</p>	 <p><b>FBA-39</b> Support de batterie 3x "AA" (Le clip de ceinture est différent de SHB-13 fourni avec l'unité).</p>	 <p><b>CN-3</b> Adaptateur BNC-SMA</p>
 <p><b>E-DC-6</b> Câble DC</p>	 <p><b>SDD-13</b> Câble DC avec fiche allume-cigares</p>	 <p><b>SHC-34</b> Étui souple</p>	 <p><b>CT-169</b> Câble de connexion PC (Dual®)</p>	 <p><b>CT-176</b> Câble de données (2,5 φ)</p>	 <p><b>SCU-39</b> Kit de câble de connexion WRES-X (câble de connexion PC : SCU-19, Adaptateur : CT-44 et câble avion 2 inclus)</p>
			 <p><b>CT-170</b> Câble de données</p>	 <p><b>CT-168</b> Câble de clonage</p>	 <p><b>SHB-13</b> Clip de ceinture</p>

\*1 Le même que l'accessoire fourni

■ APRS® est une marque déposée de M. Bob Bruninga, W4BAPR, SmartBeaconing™ de HamHUB Network.

■ Le nom et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yaesu Co., Ltd. est sous licence. D'autres marques de commerce et marques déposées sont celles de leurs propriétaires respectifs.

**YAESU**  
The radio

— **YAESU MUSEN CO., LTD.** <http://www.yaesu.com/jp> —

Tennozu Parkside Building  
 2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002, Japan

— **YAESU USA** <http://www.yaesu.com> —

US Headquarters 6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

— **YAESU UK** <http://www.yaesu.co.uk> —

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
 Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.



À propos de cette brochure : nous avons rédigé une brochure aussi complète et factuelle que possible. Toutefois, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment à l'appareil, aux accessoires en option, aux spécifications, aux numéros de modèles et à la disponibilité. La gamme de fréquence précise peut être différente dans certains pays. Il est possible que certains accessoires illustrés dans cette brochure ne soient pas disponibles dans certains pays. Certaines informations peuvent avoir été mises à jour depuis la date d'impression; veuillez vous renseigner auprès de votre concessionnaire agréé Yaesu pour plus de détails.

2019.0603LS (FRA) B9200877 Printed in Japan